

MOIS

de la langue bretonne
en Pays d'Auray

01/31/03 2018



Ma mat an traon?
Yeched

SAMEDI 03/03

Lenноп Asamp !

Rencontre en breton autour des livres et de la littérature qu'elle soit en breton, en français ou dans toute autre langue. Venez partager vos impressions et le plaisir que vous avez eu à la lecture d'un ouvrage.

10h 30-12h, médiathèque de Brec'h, ouvert à tous, gratuit. **Organisé par** Kerlenn Sten Kidna et la médiathèque de Brec'h.

Kontomp-diskontomp !

Contes en breton pour petits et grands par Patrick Dréan.

15h 30-16h 30, Mamm Douar Kafe, Auray, ouvert à tous, gratuit. **Organisé par** Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna.

LUNDI 05/03

Conférence

L'Office public de la langue bretonne viendra présenter le travail mené par la structure dans le domaine de la toponymie, de la traduction et du développement de la langue. **20h 30**, Salle Sten Kidna, Auray, gratuit. **Organisé par** Kerlenn Sten Kidna.

MARDI 06/03

Sine-Kleub

À l'affiche, trois courts métrages en breton : **Kakahuet** de Stéphane Ac'h, **Petra 'zo da c'hounez ?** de Jocelin Talarmain et **Ar mor atav** d'Emmanuel Roy. Après la projection, la parole sera donnée au public ; l'occasion d'échanger en breton avec le réalisateur Jocelin Talarmain. **20h 45**, cinéma Ti Hanok, Auray, 6,90€. **Organisé** par Ti Hanok et Ti Douar Alre.



VENDREDI 09/03

Conférence

Daniel Le Doujet, maître de conférence à l'Université de Rennes 2, dessinera un panorama de la production littéraire de langue bretonne en Pays Vannetais. **20h30**, médiathèque de St^e-Anne d'Auray, aile Hillion, Grande Salle, ouvert à tous, gratuit.

Organisé par Ti Douar Alre et la médiathèque de Ste-Anne d'Auray.

SAMEDI 10/03

Visite-Randonnée

Patrick Dréan et Maïell Yvon vous proposent une sortie animée en breton dans une exploitation ostréicole ; l'occasion de découvrir un métier et un environnement. **Rendez-vous à 10h**, Le Listrec à Locoal-Mendon, visite des parcs à huîtres le matin, pique-nique (apporter son casse-croûte), randonnée nature l'après-midi. **Organisé par** Kerlenn Sten Kidna. Renseignements : Patrick Dréan, 06 74 99 16 06.

LUNDI 12/03

Flashmob

Événement impromptu autour du chant en breton sur le marché d'Auray. Ouvert à tous, gratuit.

10h-11h devant le bar-restaurant Le Cadoudal, place Notre-Dame. **Organisé par** Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna.

MERCREDI 14/03

Ur wezh e oa...

Lecture animée en breton par Jean-Claude Le Ruyet à destination des enfants entre 3 et 11 ans, médiathèque de Brec'h, ouvert à tous, gratuit. **Organisé par** la médiathèque de Brec'h, Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna.



Animation musicale

Les élèves de l'école de musique de l'Académie de St^e-Anne d'Auray proposeront deux mini-concerts à la médiathèque (harpe, uilleann pipe, bombarde, flûte et chant). À **11h15** et **16h15**, ouvert à tous, gratuit. **Organisé par** la médiathèque de St^e-Anne d'Auray.

VENDREDI 16/03

Filaj

Vous aimez chanter ou entendre chanter ? Rejoignez-nous au bistrot Le Rendez-vous des chasseurs à Fontainebleau à Plœmel ! À partir de **20h30**, ouvert à tous, gratuit. **Organisé par** Ar Vammenn, Kerlenn Sten Kidna et Ti Douar Alre.

SAMEDI 17/03

C'hoarioù hengounel

Dans le cadre du Mois de la langue bretonne, l'écomusée vous accueille pour un après-midi en breton : jeux de quilles, de palets et de boules. **14h30-16h30**. Écomusée de St-Dégan, 6 €, tarif réduit : 3 €. **Organisé par** l'Écomusée de St-Dégan.

Repas chanté

Rost-er-forn pour tous et chants bretons ! À partir de **19h30**, Bar Breton, Brec'h, 14€ (entrée, plat, dessert, boissons non comprises). **Organisé par** le Bar Breton et Ti Douar Alre. Pour réserver votre place, téléphonez au 06 87 43 50 40.

DIMANCHE 18/03

Messe en breton

Office célébré entièrement en breton par le Père Jean Le Berrigaud. **10h**, église St Pierre et St Paul à Mendon. **Organisé par** Ar Vammenn avec le soutien de la Commission Diocésaine Pastorale pour le Breton.



MERCREDI 21/03

Lecture bilingue

Un rendez-vous pour les enfants entre 3 et 7 ans autour des livres et du plaisir de s'entendre raconter une histoire à voix haute, en breton et en français ! **17h-17h45**, médiathèque d'Auray, ouvert à tous, gratuit. **Organisé par** Ti Douar Alre et le Centre Culturel Athéna.

1, 2, 3, setu ma fri !

Après-midi animé en breton au centre de loisirs de Pluvigner. Place à la danse, au chant et aux jeux !

14h30-17h, réservé aux enfants inscrits au centre de loisirs. **Organisé par** le Cercle Sten Kidna et le centre de loisirs de Pluvigner.

LUNDI 26/03

Sine-Kleub

À l'affiche, «Botoù koad dre-dan», un documentaire réalisé en langue bretonne par Soazig Daniellou qui retrace l'histoire de la compagnie de théâtre Strollad Ar Vro Bagan. Après la projection, la parole sera donnée au public ; l'occasion d'échanger en breton avec la réalisatrice. **20h45**, cinéma Ti Hanok, Auray, 6,90 €.

Organisé par Ti Hanok et Ti Douar Alre.

JEUDI 29/03

Filajamb !

Filajamb ! est un rendez-vous régulier chez l'habitant autour du chant à répondre. Une occasion de chanter dans une ambiance conviviale. À partir de **20h**. Pour plus d'informations et vous inscrire, téléphonez au 02 97 29 16 58. **Organisé par** Kerlenn Sten Kidna.



VENDREDI 30/03

Deomp d'ar mirdi !

L'occasion de visiter une exposition, de réfléchir et d'échanger en breton sur le travail d'artistes. Cette fois-ci, rendez-vous au parc de Kerguéhennec, nous visiterons l'exposition de printemps consacrée à plusieurs peintres : Nicolas Fedorenko, Gilgian Gelzer, Jean-Pierre Vielfaure et à un collectif d'étudiants d'écoles d'art ayant développé un projet autour de la céramique. **15h-17h**, parc de Kerguéhennec, Bignan, gratuit et ouvert à tous. **Organisé par** Ti Douar Alre.

SAMEDI 31/03

Komzamb asimpl !

Causerie en langue bretonne : Jean-Jacques Le Floc'h et Agnès parleront de leur voyage à pied entre Plouhinec et Zestochowa (Pologne). **15h-17h**, salle Bocage, Erdeven, gratuit et ouvert à tous. **Organisé par** Ar Vammenn.

Fest-noz

Avec **Ruz Reor**, le trio **Dauneau-Tréguier-Kergosien**, le duo de sonneurs **Ribouchon-Paulo** (avec la participation des enfants des écoles bilingues du réseau Dihun Bro An Alre). **21h**, salle les Hermines, Plumergat, 6€ (à partir de 12 ans).

Organisé par Dihun Bro An Alre.

A-HED AR MIZIAD

Kafe, bara-amanenn

Du café, du pain, du beurre et des gens avec qui discuter... en breton !

14h30-16h30, salle du Tanin à Pluvigner. Ouvert à tous, gratuit. **Organisé par** Kerlenn Sten Kidna.

• les mercredi 14 et 28 mars.



Initiation au breton

Séances d'initiation à la langue bretonne à destination de tous ceux qui souhaitent acquérir quelques rudiments de breton. Au programme : savoir saluer une personne, se présenter, demander comment ça va, prendre congé, compter jusqu'à 10. Ouvert à tous, gratuit. **Organisé par** Ti Douar Alre.

- le mercredi 7 mars, **14 h 30-15 h 30**, salle Bocage, Erdeven,
- le mercredi 14 mars, **14 h 30-15 h 30**, médiathèque, Landaul,
- le mercredi 21 mars, **14 h 30-15 h 30**, salle polyvalente, Meriadec,
- le mercredi 28 mars, **14 h 30-15 h 30**, Centre Culturel Athéna (cafétariat), Auray.

Initiation au breton dans les écoles

Dans le cadre de ce **Mois de la langue bretonne**, il a été proposé à toutes les écoles monolingues du Pays d'Auray une initiation au breton. Pour bon nombre d'enfants, cette initiation sera l'occasion d'un premier contact avec une langue peut-être insoupçonnée. Une petite équipe d'animateurs interviendra dans les écoles qui ont souhaité en bénéficier. **Organisé par** Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna.

Portes ouvertes des écoles bilingues : donnez la chance à votre enfant d'être bilingue !

- **Le vendredi 23 mars :**
 - école Sainte-Thérèse, Auray, entre 16 h 30 et 18 h 30 (contact : 02 97 24 11 65),
 - école Pont-Douar, Brec'h, entre 16 h et 18 h (contact : 02 97 57 62 77),
 - école Notre-Dame-des-Flours, Local-Mendon, entre 16 h 30 et 18 h 30 (contact : 02 97 24 65 43).
- **Le vendredi 30 mars :**
 - école Diwan An Alre, Auray, entre 16 h 30 et 18 h (contact : 02 97 24 23 53),
 - école du Groez-Ven, Ploemel, entre 16 h 30 et 18 h (contact : 02 97 56 83 63).



